



Cordless Driver Drill

充電式起子電鑽機

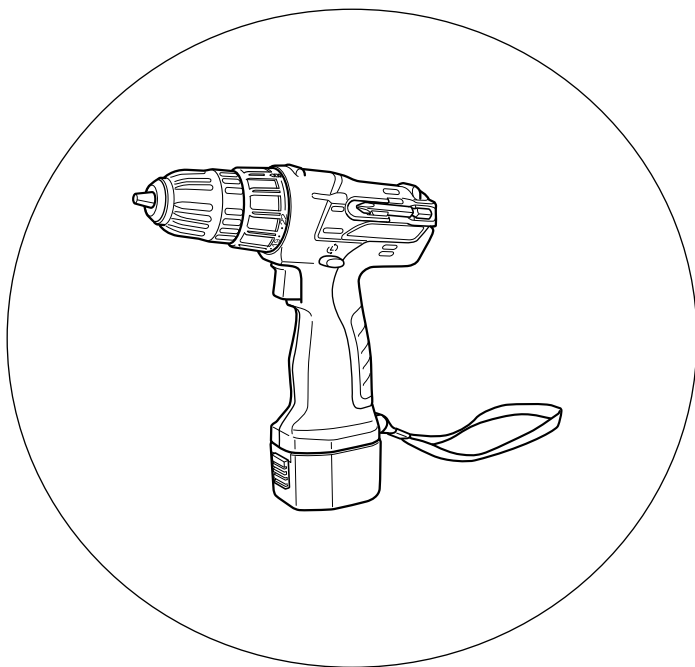
สว่านไขควงไร้สาย

DS 7DF

Handling instructions

使用說明書

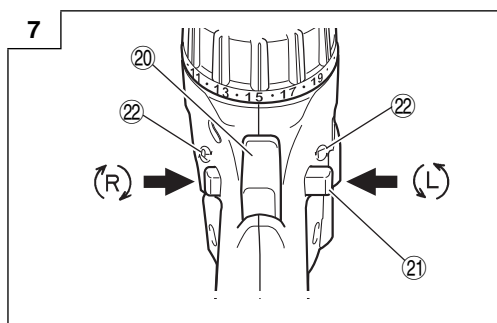
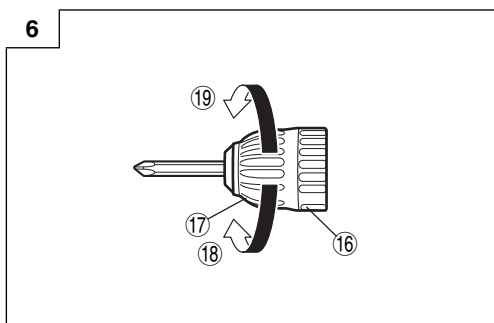
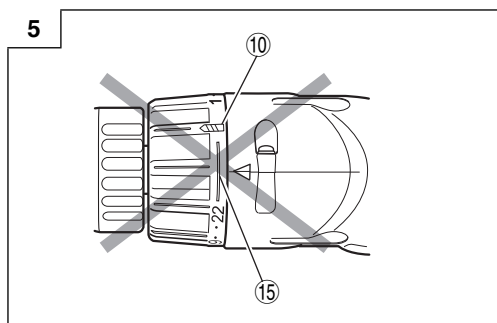
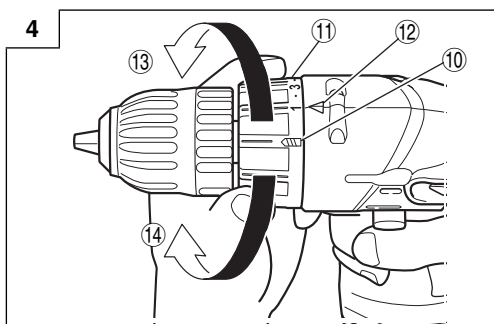
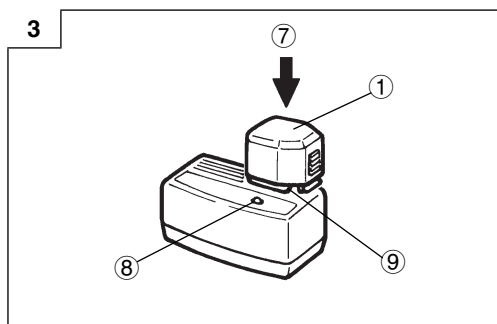
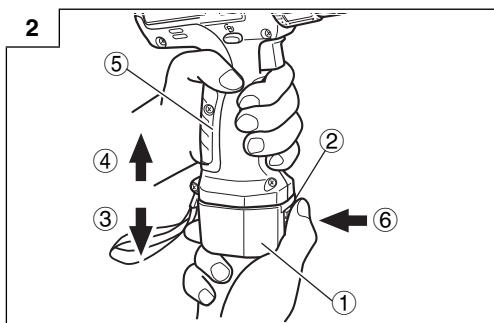
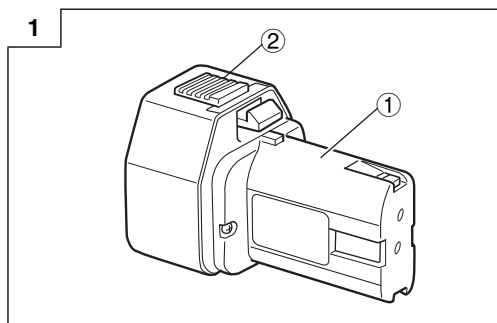
คู่มือการใช้งาน



Read through carefully and understand these instructions before use.

使用前務請詳加閱讀

โปรดอ่านโดยละเอียดและทำความเข้าใจก่อนใช้งาน



	English	中國語	ไทย
①	Rechargeable battery	充電式電池	แบตเตอรี่แบบรีชาร์จ
②	Latch	插銷	สลัก
③	Pull out	拉出	ดึงออก
④	Insert	插入	เสียบเข้า
⑤	Handle	把手	มือจับ
⑥	Push	推	ดัน
⑦	Insert	插入	เสียบเข้า
⑧	Pilot lamp	指示燈	ไฟแสดง
⑨	Hole for connecting the rechargeable battery	充電式電池連接孔	ช่องสำหรับใส่แบตเตอรี่แบบรีชาร์จ
⑩	 mark	 記號	เครื่องหมาย 
⑪	Clutch dial	卡緊盤	ตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์
⑫	Triangle mark	三角形記號	เครื่องหมายสามเหลี่ยม
⑬	Weak	弱	แรงน้อย
⑭	Strong	強	แรงมาก
⑮	White line	白線	เส้นสีขาว
⑯	Ring	圓環	วงแหวน
⑰	Sleeve	筒套	ปลอก
⑱	Tighten	緊	ขันให้แน่น
⑲	Loosen	鬆開	คลาย
⑳	Trigger switch	扳機開關	สวิตช์ไก
㉑	Selector button	選擇鈕	ปุ่มเลือก
㉒	(R) and (L) marks	(R) 和 (L) 記號	เครื่องหมาย (R) และ (L)

GENERAL SAFETY RULES

WARNING!

Read all instructions

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area

- a) **Keep work area clean and well lit.**

Cluttered and dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Power tools create sparks which may ignite the dust of fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.**

Never modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.**

Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.**

Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools' operation.**

If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

- a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.**

Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

- b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- c) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- d) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- e) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

PRECAUTIONS FOR CORDLESS DRIVER DRILL

- Always charge the battery at a temperature of 10–40°C. A temperature of less than 10°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.

- When one charging is completed, leave the charger at least 15 minutes before the next charging of battery. Do not charge more than two batteries consecutively.
- Do not charge the battery for more than 2 hours. The battery will be fully charged in about 1 hour and charging should be stopped when 1 hour has elapsed from commencement. Disconnect the charger power cord from the receptacle.
- Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
- Never disassemble the rechargeable battery and charger.
- Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
- Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
- When drilling in wall, floor or ceiling, check for buried electric power cord, etc.
- Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
- Using an exhausted battery will damage the charger.
- Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
- When mounting a bit into the keyless chuck, tighten the sleeve adequately. If the sleeve is not tight, the bit may slip or come off, causing injury.

SPECIFICATIONS

POWER TOOL

Model			DS7DF
No-load speed			0 – 600/min
Capacity	Drilling	Wood (Thickness 18 mm)	15 mm
		Metal (Thickness 1.6 mm)	Steel: 10 mm, Aluminum: 10 mm
	Driving	Machine screw	6 mm
		Wood screw	5.1 mm (diameter) × 32 mm (length) (Requires a pilot hole)
Rechargeable battery			EB712S (1.2 Ah): Ni-Cd 7.2 V
Weight			1.2 kg

CHARGER

Model	UC7SD
Charging voltage	7.2 V
Weight	1.1 kg

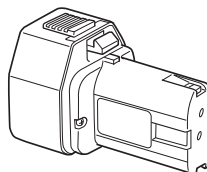
STANDARD ACCESSORIES

DS7DF	① Plus driver bit (No. 2 × 55L)	1
	② Charger (UC7SD)	1
	③ Plastic case	1

Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

- Battery (EB712S)



Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Driving and removing of machine screws, wood screws, tapping screws, etc.
- Drilling of various metals.
- Drilling of various woods.

BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. Battery removal

Hold the handle tightly and push the battery latch to remove the battery (See **Figs. 1 and 2**).

CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. Battery installation

Insert the battery while observing its direction (see **Fig. 2**).

CHARGING

Before using the driver drill, charge the battery as follows.

1. Insert the battery into the charger.
Position the battery so that the nameplate faces toward the nameplate of the charger and press in the battery until it comes into contact with the bottom surface (See **Figs. 1 and 3**).
2. Connect the charger power cord to the receptacle.
Connecting the power cord will turn on the charger (the pilot lamp lights up).

CAUTION

If the pilot lamp does not light up, pull out the power cord from the receptacle and check the battery mounting condition.

- (1) Regarding recharging time
Depending on the combination of the charger and batteries, the charging time will become as shown in **Table 1**.

Table 1 Charging time (At 20°C)

Battery \ Charger	UC7SD
EB712S	Approx. 50 min.

The battery charging time becomes longer when a temperature is low or the voltage of the power source is too low.

When the pilot lamp does not go off even if more than two hours have elapsed after starting of the charging, stop the charging and contact your HIKOKI AUTHORIZED SERVICE CENTER.

CAUTION

If the battery is heated due to direct sunlight, etc., just after operation, the charger pilot lamp may not light up. At that time, cool the battery first, then start charging.

3. Disconnect the charger power cord from the receptacle.
4. Hold the charger tight and pull out the battery.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be short when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2 – 3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has been cooled for a while.

PRIOR TO OPERATION

1. Setting up and checking the work environment

Check if the work environment is suitable by following the precautions.

HOW TO USE

1. Confirm the clutch dial position (See Fig. 4)

The tightening torque of this unit can be adjusted according to the clutch dial position, at which the clutch dial is set.

- (1) When using this unit as a screwdriver, line up the one of the numbers “1, 3, 5 ... 22” on the clutch dial, or the white dots with the triangle mark on the outer body.
- (2) When using this unit as a drill, align the clutch dial drill mark “” with the triangle mark on the outer body.

CAUTION

- The clutch dial cannot be set between the numbers “1, 3, 5 ... 22” or the white dots.
- Do not use with the clutch dial numeral between “22” and the white line at the middle of the drill mark. Doing so may cause damage (See **Fig. 5**).

2. Tightening torque adjustment

- (1) Tightening torque
Tightening torque should correspond in its intensity to the screw diameter. When too strong torque is used, the screw head may be broken or be damaged. Be sure to adjust the clutch dial position according to the screw diameter.
- (2) Tightening torque indication
The tightening torque differs depending on the type of screw and the material being tightened.
The unit indicates the tightening torque with the numbers “1, 3, 5 ... 22” on the clutch dial, and the white dots. The tightening torque at position “1” is the weakest and the torque is strongest at the highest number (See **Fig. 4**).
- (3) Adjusting the tightening torque
Rotate the clutch dial and align the numbers “1, 3, 5 ... 22” on the clutch dial, or the white dots with the triangle mark on the outer body. Adjust the clutch dial in the weak or the strong torque direction according to the torque you need.

CAUTION

- The motor rotation may be locked to cease while the unit is used as a drill. While operating the driver drill, take care not to lock the motor.
- Too long hammering may cause the screw broken due to excessive tightening force.

3. The scope and suggestions for uses

The usable scope for various types of work based on the mechanical structure of this unit is shown in **Table 2**.

Table 2

Work		Suggestions
Drilling	Wood	Use for drilling purpose.
	Steel	
	Aluminum	
Driving	Machine screw	Use the bit or socket matching the screw diameter.
	Wood screw	Use after drilling a pilot hole.

4. Mounting and dismounting of the bit.

- (1) After inserting a driver bit, etc. into the keyless drill chuck, firmly grasp the ring and tighten the sleeve by turning it toward the right (in the clockwise direction as viewed from the front) (See Fig. 6).
- If the sleeve becomes loose during operation, tighten it further. The tightening force becomes stronger when the sleeve is tightened additionally.
- (2) Dismounting the bit
Firmly grasp the ring and loosen the sleeve by turning it toward the left (in the counter-clockwise direction as viewed from the front) (See Fig. 6).

CAUTION

- When it is no longer possible to loosen the sleeve, use a vise or similar instrument to secure the bit. Set the clutch mode between 1 and 10 and then turn the sleeve to the loose side (left side) while operating the clutch. It should be easy now to loosen the sleeve.

NOTE

- There is a plus driver bit on side of the main unit.
The bit can be removed by pulling it forward. After using the bit, make sure to firmly attach it to the main body again.

5. Confirm that the battery is mounted correctly

6. Check the rotation direction

The bit rotates clockwise (viewed from the rear side) by pushing the R-side of the selector button. The L-side of the selector button is pushed to turn the bit counterclockwise (See Fig. 7). (The (L) and (R) marks are provided on the body.)

7. Switch operation

When the trigger switch is pulled, the tool rotates. When the trigger is released, the tool stops.

- The rotational speed of the drill can be controlled by varying the amount that the trigger switch is pulled. Speed is low when the trigger switch is pulled slightly and increases as the trigger switch is pulled more.

NOTE

- A beep sound may be produced when the motor is about to rotate; This is only a noise, not a machine failure.

MAINTENANCE AND INSPECTION

1. Inspecting the tool

Since use of a dull tool will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the tool as soon as abrasion is noted.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Cleaning on the outside

When the driver drill is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, as they melt plastics.

4. Storage

Store the driver drill in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

5. Service parts list

A : Item No.
B : Code No.
C : No. Used
D : Remarks

CAUTION

Repair, modification and inspection of HiKOKI Power Tools must be carried out by a HiKOKI Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the HiKOKI Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS

HiKOKI Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

一般安全規則

警告！

閱讀所有說明

未遵守下列之說明可能導致電擊、火災及/或嚴重傷害。

「電動工具」一詞在下列警告中，關係到電源操作（有線）之電動工具或電池操作（無線）之電動工具。

記住這些說明

1) 工作場所

- 保持工作場所清潔及明亮。
雜亂及昏暗區域易發生意外。
- 勿在易產生爆炸之環境中操作，譬如有易燃液體、瓦斯或粉塵存在之處。
電動工具產生火花會引燃粉塵或煙氣。
- 當操作電動工具時，保持兒童及過往人員遠離。
分神會讓你失去控制。

2) 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座配合，絕不可以任何方法修改插頭，且不得使用任何轉接插頭於有接地之電動工具。
不修改插頭及所結合之插座可減少電擊。
- 避免身體接觸到接地面諸如管子、散熱器、爐灶及冰箱。
如果你的身體接地或搭地，會增加電擊的危險。
- 勿讓電動工具淋雨或曝露在潮濕的環境下。
電動工具進水會增加電擊的危險。
- 勿濫用電源線。絕勿使用電源線去纏繞、拖拉電動工具或拔插頭，保持電源線遠離熱氣、油氣、尖角或可動零件。
損壞或纏繞的電源線會增加電擊之危險。
- 電動工具在室外操作時要使用一適合室外用的延長線。
使用合適之室外用延長線會減少電擊的危險。

3) 人員安全

- 保持機警，注意你正在做什麼，並運用普通常識操作電動工具。
當你感到疲勞或受藥品、酒精或醫療影響時，勿操作電動工具。
操作中瞬間的不注意可能造成人員嚴重的傷害。
- 使用安全裝備，常時佩戴安全眼鏡。
安全裝備有防塵口罩、防滑安全鞋、硬帽，或在適當情況下使用聽覺防護，可減少人員傷害。

- 避免意外地啟動。在插電前確認開關是在“off”的位置。

以手指放在開關握持電動工具，或在電動工具的開關於“on”的狀況下插上插頭，都會導致意外發生。

- 在將電動工具啟動前，先卸下任何調整用鑰匙或扳手。

扳手或鑰匙遺留在電動工具的轉動部位時，可能導致人員傷害。

- 身體勿過度伸張，任何時間要保持站穩及平衡。

以便在不預期的狀態下，能對電動工具有較好的控制。

- 衣著要合宜，別穿太鬆的衣服或戴首飾。

保持你的頭髮、衣服及手套遠離轉動部位。

寬鬆的衣服、手飾及長髮會被捲入轉動部位。

- 如果裝置要用於粉塵抽取及集塵設施，要確保其連接及正當使用。

使用此類裝置能減少與粉塵有關之危害。

4) 電動工具之使用及注意事項

- 勿強力使用電動工具，使用正確之電動工具為你所需。

正確使用電動工具會依其設計條件使工作做得更好更安全。

- 如果開關不能轉至開及關的位置，勿使用電動工具。

任何電動工具不能被開關所控制是危險的，必須要修理。

- 在做任何調整、更換配件或收存電動工具時，要將插頭與電源分開，且/或將電池從電動工具中取出。

此種預防安全措施可減少意外開啟電動機之危險。

- 收存停用之電動工具，遠離兒童，且不容許不熟悉電動工具或未瞭解操作電動工具說明書的人操作電動工具。

在未受過訓練的人手裡，電動工具極為危險。

- 保養電動工具，檢核是否有可動零件錯誤的結合或卡住、零件破裂及可能影響電動工具操作的任何其他情形。

電動工具如果損壞，在使用前要修好。許多意外皆肇因於不良的保養。

- 保持切割工具銳利清潔。

適當的保養切割工具，保持銳利之切削鋒口，可減少卡住並容易控制。

- 按照說明書使用電動工具、配件及刀具等，使用特殊型式之電動工具時要考量工作條件及所執行之工作。

使用電動工具未如預期用途之操作時，會導致危害。

5) 電池式工具的使用及注意事項

- a) 在插入電池組之前，確保開關置於斷開（off）的位置。
因插入電池組進入電動工具時，若開關置於接通（on）的位置時，將導致意外事故發生。
- b) 需再充電時，僅能使用製造商指定的充電器。
因充電器僅適合同一型式的電池組，若使用任何其它電池組時，將導致起火的危險。
- c) 使用電動工具時，僅能使用按照其特性設計的電池組。
因使用其它任何電池組時，將導致人員傷害及起火的危險。
- d) 當電池組不在使用時，需保存遠離其它的金屬物件，例如：迴紋針、錢幣、鑰匙、圖釘、螺釘，或類似能造成端子與端子間連接的其它較小金屬物件。
因電池組端子間短路時，將導致燃燒或起火的危險。
- e) 在誤用情況下，電解液可能自電池中噴出；請避免接觸。當發生意外接觸時，請用清水沖洗。若電解液觸及眼睛時，請儘速尋求醫療協助。
因自電池中噴出的電解液，將導致灼傷或刺激皮膚。

6) 維修

- a) 工具需維修時，請找合格修理人員，並請使用與原材料相同的零組件予以更換。
遵循此規定，方能維持及確保電動工具的安全性。

注意事項

不可讓孩童和體弱人士靠近工作場所。

應將不使用的工具存放在孩童和體弱人士伸手不及的地方。

充電式起子電鑽機使用上的注意事項

1. 務請在 10~40℃ 的溫度下進行充電。溫度低於 10℃ 將會導致充電過度，極其危險。電池不能在高於 40℃ 的溫度下充電。最適合於充電的溫度是 20~25℃。
2. 一次充電完成后，請將充電器擱置 15 分鐘以上，然后再進行下一次充電。
請勿連續給兩節以上的電池充電。
3. 電池充電不許超過 2 小時。大約 1 小時，電池即可完全充電，開始充電後經過 1 小時，即停止充電。此時，應即將充電器電源線從交流電插座中拔出。

4. 勿讓雜質進入充電電池連結口內。
5. 切勿拆卸充電式電池與充電器。
6. 切勿使充電式電池短路。使電池短路將會造成很大的電流和過熱，從而燒壞電池。
7. 請勿將電池丟入火中。
電池受熱將會爆炸。
8. 在牆壁、地板或天花板上鑽孔時，請檢查有無埋入電線等。
9. 充電後電池壽命太短不夠使用時，請盡快將電池送往經銷店。不可將用過的電池亂丟。
10. 請勿使用耗竭了的電池，否則將會損壞充電器。
11. 請勿將異物插入充電器的通風口。
若將金屬異物或易燃物插入通風口的話，將會引起觸電事故或使充電器受損。
12. 將鑽頭裝進無開關卡盤時，請適當地旋緊筒套。
如不將筒套旋緊的話，鑽頭將會滑動或脫落，從而引起人體受傷事故。

規格

電動工具

型式			DS7DF
無負荷速度（低/高）			0 - 600 轉／分
能力	鑽孔	木材 (厚度 18 mm)	15 mm
		金屬 (厚度 1.6 mm)	鋼: 10 mm 鋁: 10 mm
	驅動	機械螺絲	6 mm
		木螺絲	5.1 mm (直徑) × 32 mm (長度) (需要導向孔)
充電式電池			EB712S (1.2 Ah) : Ni-Cd 7.2 V
重量			1.2 kg

充電器

型式	UC7SD
充電電壓	7.2 V
重量	1.1 kg

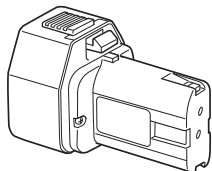
標準附件

DS7DF	① 十字槽頭螺絲刀頭 (No. 2 × 55L) ... 1
	② 充電器 (UC7SD)..... 1
	③ 塑料套 1

標準附件可能不預先通告而經更改。

選購附件（分開銷售）

1. 電池（EB712S）



選購附件可能不預先通告而經更改。

用途

- 機械螺絲、木螺絲、自攻螺絲等的旋入和取出。
- 對各種金屬的鑽孔。
- 對各種木材的鑽孔。

電池的拆卸/安裝法

1. 電池的拆卸法

請先緊抓住把手、然後再推壓電池插銷以拆下電池（見圖 1 和圖 2）。

注意

請勿使電池短路。

2. 電池的安裝法

請先確認了電池的正負極後，再將電池插進去（見圖 2）。

充電

使用電動工具之前，按下述方法將電池進行充電：

1. 將電池插入充電器。
請先將電池的銘牌面向充電器的銘牌，然後將電池按進充電器直至電池碰到底面。（請參照圖 1 和圖 3）
2. 將充電器的電源線插頭插入插座。
接好電源線後便開始充電（此時指示燈亮起）。

注意

如果指示燈不亮，則請從插座上拔出電源線插頭並檢查電池的安裝情況。

(1) 關於充電時間

根據充電器與電池的組合情況，充電時間如表 1 所示。

表 1 充電時間（在 20℃ 時）

電池 \ 充電器	UC7SD
EB712S	約 50 分鐘

如果溫度或電源電壓偏低，電池充電時間則會延長。

如果充電已超過兩個小時而指示燈仍不熄滅，則應停止充電並與您的HIKOKI授權維修中心聯繫。

注意

作業停止後，如電池（因曬太陽等原因）而變熱，充電指示燈會不亮。這時，應先讓電池冷卻，然後再充電。

3. 將充電器電源線從交流電插座中拔出。

4. 抓住充電器，將電池拉出。

關於新電池等的放電。

因新的和長期未使用的充電式電池內部的化學物質無活性，故第一次和第二次使用時其放電能力可能較低。這是暫時現象，這種電池充電 2-3 次後即可恢復其充電所需的正常時間。

較長時間保持電池性能的方法。

(1) 在電池電力完全耗盡之前進行充電。

感到電動工具的能力變弱時，請停止使用並給電池充電。若您繼續使用電動工具並耗盡電力，電池可能會損壞或其使用壽命縮短。

(2) 避免在高溫環境中充電。

使用後充電式電池的溫度將迅速升高。若使用後立即對這種電池進行充電，其內部化學物質會劣化，電池使用壽命將縮短。請稍等片刻，待電池冷卻後再進行充電。

使用方法

1. 確認卡緊盤位置（見圖 4）

本工具的旋緊力可在帶有卡緊盤的工具上根據卡緊盤位置進行調整。

(1) 將本工具當作螺絲刀使用時，請設置於卡緊盤上的“1，3，5…22”中的一個數字處，或外框上帶有三角形記號的白點處。

(2) 將本工具當作鑽機使用時，將卡緊盤鑽機記號“ ”對準外框上的三角形記號。

注意

- 請勿將卡緊盤設於數字“1，3，5…22”之間或白點之間。
- 當卡緊盤位於“22”和鑽機標記中部的白線之間時，請勿使用本機，否則會造成損壞。（請參照圖 5）

2. 旋緊力的調整

(1) 旋緊力

旋緊力的強度必須與螺絲直徑相對應。若使用太強的旋緊力，螺絲頭可能會破損或受損。因此，必須根據螺絲直徑來調整卡緊盤位置。

(2) 旋緊力的顯示

旋緊力根據螺絲的類型及所旋緊的材料而異。本工具用卡緊盤上的數字“1，3，5…22”和白點來顯示旋緊力。“1”處的旋緊力最小，最大數字處的旋緊力最大。（見圖 4）

(3) 調整旋緊力

旋轉卡緊盤，將卡緊盤上的數字“1，3，5…22”或白點對準外框上的三角形記號。根據所需要的旋緊力按旋緊力大或小的方向調整卡緊盤。

注意

- 本工具用作鑽機時，馬達可能會被鎖住。操作螺絲刀鑽機時，請注意不要鎖住馬達。
- 太長時間進行捶打的話，螺絲會因過度擰緊而受損。

3. 使用範圍與使用建議

根據本工具的機械結構，各類工作的使用範圍如表 2 所示。

作業之前

1. 裝配及工作環境的檢查

請仔細地檢查工作環境是否妥當。

表 2

工作		建議
鑽孔	木材	用於鎖孔。
	鋼	
	鋁	
驅動	機械螺絲	使用與螺絲直徑相匹配的鎖頭或孔座。
	木螺絲	用於鑽了預備孔後。

4. 鑽頭的裝卸

(1) 安裝鑽頭

裝螺絲刀鑽頭等插入無開關鑽機卡盤後，緊抓住圓環，並裝筒套向右旋緊（從正面看時，為順時針方向）（見圖 6）。

- 操作期間，如筒套變鬆了的話，請再次旋緊之。旋緊筒套時，旋緊力會越來越強。

(2) 拆卸鑽頭

緊抓住圓環後，向左旋鬆筒套（從正面看時，為逆時針方向）（見圖 6）。

注意

- 如不能旋鬆筒套時，請用老虎鉗等工具夾住鑽頭。請先將離合器模式設至 1 與 10 之間，然後邊操作離合器邊旋鬆筒套（向左）這樣便能較容易地旋鬆筒套。

註

- 機身側面有一個十字形螺絲刀頭。向面前拉便可取下它。使用此螺絲刀頭後，請務必重新將它牢靠地安在機身上。

5. 確認電池安裝正確無誤

6. 檢查轉向

按選擇鈕的 R 側，鑽頭按順時針方向旋轉（從後側觀看）；按選擇鈕的 L 側，鑽頭按逆時針方向旋轉。（見圖 7）（機身上有 (L) 和 (R) 記號）

7. 扳機開關的操作

按下扳機開關時，工具旋轉；鬆開扳機開關時，工具停止。

- 可調整扳機扳動量來控制鑽的轉速。扳動量小，速度低；扳動量大，速度高。

註

- 馬達將要轉動時會發出嗡嗡聲。這只是一種噪音，並非機器故障。

維護和檢查

1. 檢查工具

使用遲鈍的工具會降低效率並導致馬達故障，故若發現磨損，應即磨鋒或更換。

2. 檢查安裝螺釘

要經常檢查安裝螺釘是否緊固妥善。若發現螺釘鬆了，應立即重新扭緊，否則會導致嚴重的事

故。

3. 清理外部

起子電鑽機沾污時，用乾軟布或沾肥皂水的布擦拭。切勿使用氯溶液、汽油或稀釋劑，以免塑膠部分溶化。

4. 收藏

起子電鑽機應收藏於溫度低於 40℃ 而為小孩拿不到的地方。

5. 維修零部件一覽表

- A：項目號
- B：代碼號
- C：使用數
- D：備注

注意

HiKOKI牌電動工具的維修、改造和檢查須由經HiKOKI公司授權的維修中心進行。

當要求維修或其他保養服務時，若將此零部件一覽表與電動工具一起呈交給經HiKOKI公司授權的維修中心，將有助於維修或保養工作。

在操作和維修電動工具時，必須遵守貴國制定的安全的有關規則和標準。

改造

HiKOKI牌電動工具經常加以改善和改造以采用最新的先進技術。

因此，某些零部件〔例如代碼號和（或）設計〕可能變更，恕不另行通知。

注意

為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而經更改。

กฎความปลอดภัยโดยทั่วไป

คำเตือน!

โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมด

ถ้าไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด อาจถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือบาดเจ็บสาหัสได้

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือนต่อไปนี้ทั้งหมดหมายถึงเครื่องมือที่คุณใช้งานกับปลั๊กไฟฟ้า (มีสายไฟ) หรือใช้งานกับแบตเตอรี่ (ไร้สาย)

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้

1) พื้นที่ทำงาน

- a) รักษาพื้นที่ทำงานให้สะอาดและมีแสงสว่างเพียงพอ

สิ่งที่เกาะและความมืดทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

- b) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบรรยากาศที่อาจจะระเบิด เช่น มีของเหลวไวไฟ แก๊สหรือฝุ่น

เครื่องมือไฟฟ้าอาจเกิดประกายไฟที่อาจทำให้ฝุ่นและไอติดไฟได้

- c) ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าให้ไกลจากเด็กและคนผ้ามช

คนที่วอกแวกทำให้คุณขาดสมาธิในการทำงานได้

2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- a) ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องเหมาะกับเต้าเสียบ

อย่าตัดแปลงปลั๊ก

อย่าใช้ปลั๊กของตัวปรับแรงดันไฟฟ้ากับเครื่องมือไฟฟ้าชนิดที่ต่อลงดิน

ปลั๊กกับเต้าเสียบที่ไม่พอดีกันอาจทำให้คุณถูกไฟฟ้าดูด

- b) อย่าให้ตัวคุณสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อลงดิน เช่นท่อโลหะ

เครื่องทำความร้อน เตารีด ตู้เย็น เป็นต้น

อาจถูกไฟฟ้าดูดถ้าร่างกายของคุณต้องวงจรลงดิน

- c) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าถูกกับน้ำฝนหรือความเปียกชื้น

น้ำที่เข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าดูด

- d) อย่าใช้สายไฟฟ้าในจานอื่น อย่าใช้สายเพื่อหิ้ว ดึงหรือ เสียบเครื่องมือไฟฟ้า ให้สายไฟอยู่ห่างจากความร้อน น้ำมัน ขอบแหลมคมหรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว

สายที่ชำรุดหรือดึงอาจทำให้คุณถูกไฟฟ้าดูดได้ง่าย

- e) เมื่อใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร

ใช้สายพ่วงชนิดที่ใช้กับนอกอาคารเมื่อใช้สายที่เหมาะสมจะลดความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าดูด

3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- a) ระมัดระวังตัว ดูลูกที่คุณกำลังทำ ใช้สามัญสำนึกเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าเมื่อคุณอ่อนเพลียหรือกินยา สุรา หรือยาเสพติด

การขาดสติชั่วขณะเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณบาดเจ็บสาหัส

- b) ใช้อุปกรณ์นิรภัย สวมแว่นตาป้องกันเสมอ

อุปกรณ์ป้องกันเช่นหมวกกันน็อก รองเท้ากันส้น หมวกนิรภัย หรือจุกอุดหูที่เหมาะสมจะลดความเสี่ยงการบาดเจ็บของร่างกายได้

- c) ระมัดระวังการทำงานโดยไม่ตั้งใจ ให้สวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนเสียบปลั๊ก

เมื่อจับเครื่องมือไฟฟ้าเมื่อนิ้วอยู่ที่สวิตช์ หรือเมื่อเสียบปลั๊ก ขณะเปิดสวิตช์ไว้อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ

- d) เอาสลับปรับแต่งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิตช์ไฟฟ้า

สลักหรือประแจที่ติดกับส่วนหมุนของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณบาดเจ็บได้

- e) อย่าเอื้อมตัว ยืนให้มันและสมดุตลอดเวลา

ทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นเมื่อมีเหตุที่ไม่คาดฝัน

- f) แต่งตัวให้รัดกุม อย่าสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใช้เครื่องประดับ ให้ผม เสื้อผ้าและถุงมืออยู่ห่างจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้าหลวม เครื่องประดับหรือผมยาวอาจถูกชิ้นส่วนหมุนรั้งเข้าไป

- g) ถ้าออกแบบเครื่องมือไฟฟ้าไว้ให้ต่อกับชุดดูดฝุ่นหรือเศษวัสดุ ให้เชื่อมต่อและใช้งานอย่างถูกต้อง เมื่อใช้กับชุดอุปกรณ์เหล่านี้ จะลดอันตรายจากฝุ่น

4) การใช้และบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

- a) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าโดยฝืนกำลัง ใช้เครื่องมือที่ถูกต้องกับงานของคุณ

เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องจะทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า ในอัตราตามที่ออกแบบไว้แล้ว

- b) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตช์ปิดเปิดไม่ได้

เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้จะมีอันตรายและต้องซ่อม

- c) ถอดปลั๊กจากแหล่งไฟฟ้าก่อนปรับแต่ง เปลี่ยนอะไหล่ หรือเก็บรักษา

มาตรการป้องกันเช่นนี้จะลดความเสี่ยงของอุบัติเหตุที่เครื่องมือไฟฟ้าจะเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจ

- d) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าให้ห่างจากเด็ก และอย่ายอมให้ผู้ที่ไม่เคยชินกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ให้ใช้เครื่องมือไฟฟ้า

เครื่องมือไฟฟ้าเป็นสิ่งที่อันตรายมากเมื่ออยู่ในมือของคนที่ไม่ชำนาญ

- e) บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบชิ้นเคลื่อน ส่วนบิตงอ ชำรุด หรือสภาพอื่นๆ ที่มีผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากชำรุด ให้ซ่อมแซมก่อนใช้งาน

อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าที่บำรุงรักษาไม่พอ

- f) ให้เครื่องมือตัดมีความคมและสะอาด

เครื่องมือตัดที่บำรุงรักษาอย่างถูกต้องและมีขอบคมจะไม่ค่อยบิตงอ และควบคุมได้ง่ายกว่า

- g) ใช้เครื่องมือไฟฟ้า ส่วนประกอบและปลายเครื่องมือตัดตามคำแนะนำเหล่านี้ และตามที่ออกแบบไว้ โดยพิจารณาสภาพงานและสิ่งที่จะใช้งาน

ถ้าใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับงานที่ไม่ได้ออกแบบไว้อาจเกิดความเสียหายได้

5) การดูแลรักษาและการใช้แบตเตอรี่

- a) ก่อนจะบรรจุก้อนแบตเตอรี่ ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ที่ตำแหน่งปิด

การใส่ก้อนแบตเตอรี่ลงในเครื่องมือที่มีกระแสไฟฟ้าไหลเวียนจะทำให้เกิดอุบัติเหตุ

b) ชาร์จแบตเตอรี่ซ้ำโดยใช้เครื่องชาร์ตตามที่ผู้ผลิตกำหนดไว้เท่านั้น

หากนำเครื่องชาร์ตที่เหมาะสมสำหรับใช้งานกับแบตเตอรี่ประเภทอื่นมาใช้กับแบตเตอรี่อีกประเภท อาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้

c) ใช้เครื่องมือที่ต้องการกำลังไฟกับแบตเตอรี่ตามประเภทที่ได้รับอนุญาตไว้เท่านั้น

การใช้แบตเตอรี่แบบอื่นอาจทำให้เกิดไฟไหม้และการบาดเจ็บได้

d) เมื่อไม่ใช้งานแบตเตอรี่ ควรเก็บให้ห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กๆ ที่สามารถเชื่อมต่อเข้าด้วยกันได้

การลัดวงจรขั้วต่อแบตเตอรี่เข้าด้วยกันอาจทำให้เกิดแผลไหม้พุพองหรือไฟไหม้ได้

e) ภายใต้อาการที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวรั่วซึมออกจากแบตเตอรี่ ห้ามสัมผัสกับของเหลวดังกล่าว หากสัมผัสกับของเหลวโดยบังเอิญ ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด หากของเหลวเข้าตา ควรรีบไปพบแพทย์

ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดอาการระคายเคืองหรือแผลไหม้พุพองได้

6) การซ่อมบำรุง

a) ให้ช่างซ่อมที่ชำนาญเป็นผู้ซ่อม และเปลี่ยนอะไหล่ที่เป็นของแท้

ทำให้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย

คำเตือน

เก็บให้พ้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ

หากไม่ได้ใช้ ควรเก็บให้พ้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ

ข้อควรระวังสำหรับส่วนไขควงไร้สาย

1. ชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิ 10-40°C ทุกครั้ง หากอุณหภูมิต่ำกว่า 10°C จะทำให้เกิดการชาร์จประจุเกิน ซึ่งเป็นอันตราย ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิสูงกว่า 40°C
2. อุณหภูมิที่เหมาะสมที่สุดในการชาร์จคือ 20-25°C
3. เมื่อทำการชาร์จครั้งแรกเสร็จสิ้นลง ควรปล่อยเครื่องชาร์ตทิ้งไว้ประมาณ 15 นาที ก่อนทำการชาร์จแบตเตอรี่ครั้งต่อไป ห้ามชาร์จแบตเตอรี่มากกว่า 2 ก้อนต่อเนื่องกัน
4. ห้ามชาร์จแบตเตอรี่นานเกินกว่า 2 ชั่วโมง แบตเตอรี่จะชาร์จเต็มโดยใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง ดังนั้นจึงควรหยุดชาร์จเมื่อใช้เวลารชาร์จไปแล้ว 1 ชั่วโมง ถอดสายไฟของเครื่องชาร์ตออกจากตัวรับ
5. อย่าให้มีวัตถุแปลกปลอมเข้าไปในช่องสำหรับใส่แบตเตอรี่
6. ห้ามถอดแยกแบตเตอรี่แบบรีชาร์จ และเครื่องชาร์ต
7. ห้ามลัดวงจรแบตเตอรี่แบบรีชาร์จ การลัดวงจรแบตเตอรี่จะทำให้เกิดกระแสไฟ และความร้อนสูง ซึ่งทำให้แบตเตอรี่ไหม้ หรือเสียหายได้
8. ห้ามเผาแบตเตอรี่
9. หากแบตเตอรี่ไหม้ อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
10. เมื่อเจาะที่ผนัง พื้น หรือเพดาน ให้ระวังสายไฟฟ้า ฯลฯ ที่ฝังอยู่ด้วย
11. นำแบตเตอรี่ที่เสื่อมกลับไปยังร้านที่นั้น หากชาร์จแบตเตอรี่ และสามารถใช้งานแบตเตอรี่ได้เพียงช่วงสั้นๆ เท่านั้น ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ที่คายประจุจนหมดแล้ว
12. การใช้แบตเตอรี่ที่คายประจุหมดแล้ว จะทำให้เครื่องชาร์ตเสียหาย
13. ห้ามใส่วัตถุเข้าไปในช่องระบายอากาศของเครื่องชาร์ต
14. การใส่วัตถุที่เป็นโลหะ หรือวัตถุติดไฟได้เข้าไปในช่องระบายอากาศ จะทำให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้าดูด หรือทำให้เครื่องชาร์ตเสียหาย
15. เมื่อใส่ดอกสว่านที่หวั่นจับ (แบบไม่มีก้านขัน) แล้ว ขันปลอกให้แน่น หากขันปลอกไม่แน่น ดอกสว่านอาจลื่น หรือหลุดออกมา ทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

รายละเอียดจำเพาะ

เครื่องมือไฟฟ้า

รุ่น			DS7DF
ความเร็วอิสระ			0 — 600 / นาที
ประสิทธิภาพ	การเจาะ	ไม้ (ความหนา 18 มม.)	15 มม.
		โลหะ (ความหนา 1.6 มม.)	เหล็ก: 10 มม. อลูมิเนียม: 10 มม.
	การขัน	สกรูสำหรับเครื่องจักร	6 มม.
		สกรูสำหรับไม้	5.1 มม. (เส้นผ่านศูนย์กลาง) × 32 มม. (ความยาว) (ต้องใช้รุ่น)
แบตเตอรี่แบบรีชาร์จ			EB712S (1.2 Ah): Ni-Cd (นิกเกิล-แคดเมียม) 7.2 โวลต์
น้ำหนัก			1.2 กก.

เครื่องชาร์จ

รุ่น	UC7SD
แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จ	7.2 โวลท์
น้ำหนัก	1.1 กก.

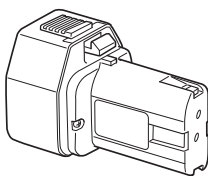
อุปกรณ์มาตรฐาน

DS7DF	① หัวส่วนไขควงพิเศษ (No. 2 × 55L)	1
	② เครื่องชาร์จ (UC7SD).....	1
	③ กระเป๋าลาสติก.....	1

อาจเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์มาตรฐานได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

อุปกรณ์ประกอบ (แยกจำหน่าย)

- แบตเตอรี่ (EB712S)



อาจเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ประกอบได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

การใช้งาน

- การขึ้น และการถอดสกรูเครื่องจักร สกรูไม้ สกรูเกลียวปล่อย ฯลฯ
- การเจาะโลหะหลากหลายประเภท
- การเจาะเนื้อไม้หลากหลายประเภท

การถอด/การใส่แบตเตอรี่

- การถอดแบตเตอรี่

ถีมือจับให้แน่นและดันสลักล็อกแบตเตอรี่ เพื่อถอดแบตเตอรี่ออก (ดูรูปที่ 1 และ 2)

ข้อควรระวัง

ห้ามลัดวงจรแบตเตอรี่

- การใส่แบตเตอรี่

ตรวจสอบขั้วของแบตเตอรี่ขณะใส่แบตเตอรี่ (ดูรูปที่ 2)

การชาร์จ

ก่อนใช้งานส่วนไขควง ให้ทำการชาร์จแบตเตอรี่ดังนี้

- ใส่แบตเตอรี่ในเครื่องชาร์จ

จัดตำแหน่งของแบตเตอรี่โดยให้ป้ายชื่อของแบตเตอรี่หันไปทางป้ายชื่อของเครื่องชาร์จ แล้วกดแบตเตอรี่เข้าไปจนสุด (ดูรูปที่ 1 และ 3)

- เสียบปลั๊กเครื่องชาร์จเข้ากับเต้ารับ

การเสียบปลั๊กจะเป็นการเปิดเครื่องชาร์จ (ไฟแสดงจะสว่างขึ้น)

ข้อควรระวัง

หากไฟแสดงไม่สว่างขึ้น ให้ดึงปลั๊กออก และตรวจสอบการใส่แบตเตอรี่ให้ถูกต้อง

- ระยะเวลาในการชาร์จ

ระยะเวลาในการชาร์จจะขึ้นอยู่กับเครื่องชาร์จและแบตเตอรี่ ดังที่แสดงไว้ในตารางที่ 1

ตารางที่ 1 ระยะเวลาในการชาร์จ (ที่ 20°C)

แบตเตอรี่	เครื่องชาร์จ	UC7SD
EB712S		ประมาณ 50 นาที

จะใช้เวลาในการชาร์จแบตเตอรี่นานขึ้นที่อุณหภูมิต่ำ หรือเมื่อแหล่งจ่ายไฟมีค่าแรงดันไฟฟ้าต่ำเกินไป

หากไฟแสดงไม่ดับ แม้จะทำการชาร์จมากกว่า 2 ชั่วโมงแล้วก็ตามให้หยุดชาร์จ และติดต่อศูนย์บริการ HIKOKI ที่ได้รับอนุญาต

ข้อควรระวัง

หากแบตเตอรี่ร้อนเนื่องจากสัมผัสกับแสงแดดโดยตรง ฯลฯ หลังจากใช้งาน อาจทำให้ไฟแสดงของเครื่องชาร์จไม่สว่าง เมื่อเกิดกรณีนี้ขึ้นทั้งแบตเตอรี่ให้เย็นลงก่อน จากนั้นจึงค่อยทำการชาร์จ

- ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จออกจากเต้ารับ
- จับเครื่องชาร์จให้มั่นคง และดึงแบตเตอรี่ออก

ในกรณีที่ชาร์จบatteryก้อนใหม่ ฯลฯ

เนื่องจากสารเคมีภายในแบตเตอรี่ก้อนใหม่ และแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานานยังไม่พร้อมทำงาน กำลังไฟที่ได้จากแบตเตอรี่อาจมีค่าต่ำเมื่อใช้งานในครั้งแรก ซึ่งถือเป็นปรากฏการณ์ที่เกิดขึ้นชั่วคราว แบตเตอรี่จะใช้ระยะเวลาในการชาร์จเป็นปกติ เมื่อผ่านการใช้งานแล้ว 2-3 ครั้ง

วิธีการยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่

- ชาร์จบatteryก้อนใหม่ที่แบตเตอรี่จะคายประจุจนหมด

เมื่อท่านรู้สึกว่าเครื่องมือมีกำลังอ่อนลง ให้หยุดใช้เครื่องมือและทำการชาร์จบattery

หากท่านยังใช้เครื่องมือต่อไปจนเครื่องดับ แบตเตอรี่อาจได้รับความเสียหาย และอายุการใช้งานของแบตเตอรี่อาจสั้นลง

- หลีกเลี่ยงการชาร์จบatteryที่อุณหภูมิสูง

แบตเตอรี่แบบรีชาร์จจะร้อนขึ้นทันทีหลังจากใช้งาน หากชาร์จบatteryดังกล่าวทันทีหลังจากใช้งาน จะทำให้สารเคมีภายในแบตเตอรี่เสื่อมสภาพ และอายุการใช้งานของแบตเตอรี่จะสั้นลง ทั้งแบตเตอรี่ไว้สักครู่ให้เย็นลงก่อนที่จะทำการชาร์จ

ก่อนการใช้งาน

1. จัดและตรวจสอบสภาพแวดล้อมในการทำงาน

ตรวจสอบสภาพแวดล้อมในการทำงานว่าเหมาะสมหรือไม่โดยพิจารณาจากข้อควรระวังดังต่อไปนี้

วิธีใช้

1. ตรวจสอบตำแหน่งตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ (ดูรูปที่ 4)

แรงดันของเครื่องนี้จะปรับตามตำแหน่งตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ที่ตั้งไว้

- (1) เมื่อใช้เครื่องนี้เป็นไขควง ปรับให้เครื่องหมายรูปสามเหลี่ยมที่อยู่ด้านนอกชี้ไปยังหมายเลขใดหมายเลขหนึ่งบนตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ "1, 3, 5...22" หรือไปยังจุดสีขาว
- (2) เมื่อใช้เครื่องนี้เป็นสว่าน ปรับให้เครื่องหมายรูปสามเหลี่ยมที่อยู่ด้านนอกตรงกับเครื่องหมายส่วน "XXX" ของตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์

ข้อควรระวัง

- ไม่สามารถตั้งตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ให้อยู่ระหว่างหมายเลข "1, 3, 5...22" หรือจุดสีขาวได้
- ห้ามใช้งานเมื่อตั้งตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์อยู่ระหว่างหมายเลข "22" และแนวเส้นสีขาวที่กึ่งกลางเครื่องหมายสว่านเพราะอาจทำให้เกิดความเสียหายขึ้นได้ (ดูรูปที่ 5)

2. การปรับแรงดัน

- (1) แรงดันแรงดันจะจะมีแรงที่สัมพันธ์กับเส้นผ่านศูนย์กลางของสกรูหาใช้แรงดันมากเกินไป หัวสกรูอาจจะแตกหรือเสียหายได้

โปรดปรับตำแหน่งตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ตามเส้นผ่านศูนย์กลางของสกรู

(2) การแสดงแรงดัน

แรงดันจะแสดงต่างกันออกไปตามประเภทของสกรูและวัสดุที่จะถูกยึด

เครื่องจะแสดงแรงดันด้วยตัวเลข "1, 3, 5...22" บนตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ และจุดสีขาว แรงดันที่ตำแหน่ง "1" เป็นแรงดันที่น้อยที่สุด และแรงดันที่หมายเลขสูงสุดคือแรงดันที่มากที่สุด (ดูรูปที่ 4)

(3) การปรับแรงดัน

หมุนตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ และปรับให้เครื่องหมายสามเหลี่ยมที่อยู่ด้านนอกชี้ไปยังหมายเลข "1, 3, 5...22" บนตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ หรือชี้ไปยังจุดสีขาว ปรับตัวเลื่อนควบคุมคลัตช์ไปในทิศทางใช้แรงน้อย หรือใช้แรงมากตามแรงดันที่ท่านต้องการ

ข้อควรระวัง

- การหมุนของเครื่องอาจถูกล็อกให้หยุดหมุนในขณะที่ใช้เครื่องเป็นสว่าน เมื่อใช้งานส่วนไขควง โปรดระวังอย่าล็อกมอเตอร์
- การกระแทกเป็นเวลานานอาจทำให้สกรูแตกได้เนื่องจากได้รับแรงดันที่มากเกินไป

3. ขอบเขต และคำแนะนำในการใช้งาน

ขอบเขตงานหลายประเภทที่สามารถใช้งานได้ขึ้นอยู่กับโครงสร้างทางกลไกของเครื่องนี้ที่แสดงไว้ในตารางที่ 2

ตารางที่ 2

งาน		คำแนะนำ
การเจาะ	ไม้	ใช้สำหรับการเจาะ
	เหล็ก	
	อลูมิเนียม	
การขัน	สกรูสำหรับเครื่องจักร	ใช้หัวสว่าน หรือแหวนที่สอดคล้องกับเส้นผ่านศูนย์กลางของสกรู
	สกรูสำหรับไม้	ใช้หลังจากเจาะช่องนำ

4. การประกอบและถอดหัวสว่าน

- (1) หลังจากใส่หัวไขควง ชลช ที่หัวจับ (แบบไม่มีกุญแจขัน) ให้จับแหวนและขันปลอกให้แน่นโดยการหมุนไปทางขวามือ (ตามเข็มนาฬิกาเมื่อมองจากด้านหน้า) (ดูรูปที่ 6)
- หากปลอกคลายตัวระหว่างใช้งาน ให้หมุนให้แน่นขึ้นอีก ยิ่งขันปลอกให้แน่น จะยิ่งทำให้แรงดันสูงขึ้น
- (2) การถอดหัวสว่าน
จับแหวนให้แน่น และคลายปลอกออกโดยการหมุนไปทางซ้ายมือ (ตามเข็มนาฬิกาเมื่อมองจากด้านหน้า) (ดูรูปที่ 6)

ข้อควรระวัง

- เมื่อไม่สามารถคลายปลอกได้แล้ว ให้ใช้ปากกาหรืออุปกรณ์ที่ใกล้เคียงกันจับหัวสว่านไว้ ดึงหมุดคลัตช์ให้อยู่ระหว่าง 1 และ 10 จากนั้นหมุนปลอกไปด้านคลาย (ด้านซ้าย) ในขณะที่ใช้คลัตช์ ซึ่งจะช่วยให้คลายปลอกออกได้ง่าย

หมายเหตุ

- ที่บริเวณด้านข้างของตัวเครื่องมีช่องหัวสว่านปลายแฉกอยู่สามารถถอดหัวสว่านนี้ได้โดยการดึงไปข้างหน้า หลังจากใช้งานเสร็จ ให้ใส่หัวสว่านกลับเข้าที่

5. ตรวจสอบการใส่แบตเตอรี่ให้ถูกต้อง

6. ตรวจสอบทิศทางการหมุน

หัวสว่านจะหมุนตามเข็มนาฬิกา (เมื่อมองจากด้านหลัง) เมื่อกดปุ่มเลือกด้าน R กดปุ่มเลือกด้าน L เมื่อต้องการหมุนหัวสว่านทวนเข็มนาฬิกา (ดูรูปที่ 7) (เครื่องหมาย (L) และ (R) จะอยู่บนตัวเครื่อง)

7. การทำงานของสวิตช์

เมื่อกดสวิตช์ไก เครื่องมือจะหมุน และเมื่อปล่อยสวิตช์เครื่องจะหยุดหมุน

- สามารถควบคุมความเร็วในการหมุนของสว่านได้โดยการดึงสวิตช์ไกขึ้นในระดับต่างๆ กัน เมื่อดึงสวิตช์ขึ้นเล็กน้อย ความเร็วจะต่ำ และเมื่อดึงสวิตช์มากขึ้น ความเร็วก็จะเพิ่มขึ้นตามลำดับ

หมายเหตุ

- เมื่อมอเตอร์หมุนอาจจะทำให้เกิดเสียงบีบขึ้น ซึ่งเป็นเพียงเสียงรบกวนไม่ใช่ความผิดปกติของเครื่อง

การบำรุงรักษาและการตรวจสอบ

1. การตรวจสอบเครื่องมือ

เนื่องจากอุปกรณ์ที่จะทำให้ประสิทธิภาพในการทำงานลดลง และอาจเป็นสาเหตุให้มอเตอร์ทำงานผิดปกติ ดังนั้นจึงควรล้างหรือการเปลี่ยนเครื่องมือทันทีที่สังเกตเห็นการสึกกร่อน

2. การตรวจสอบสกรูยึด

ให้ตรวจสอบสกรูยึดเสมอ และให้ขันไว้อย่างถูกต้อง ถ้าสกรูหลวมให้ขันใหม่โดยทันที มิฉะนั้นอาจเกิดอันตรายมาก

3. การทำความสะอาดภายนอก

เมื่อสว่านไขควงสกปรก ให้เช็ดด้วยผ้านุ่มที่แห้ง หรือผ้าชุบน้ำสบู่บิดหมาดๆ ห้ามใช้ตัวทำละลายคลอรีน น้ำมัน หรือทินเนอร์ เนื่องจากสารเหล่านี้จะทำให้พลาสติกกละลาย

4. การจัดเก็บ

เก็บสว่านไขควงในสถานที่ซึ่งมีอุณหภูมิต่ำกว่า 40°C และห่างจากมือเด็ก

5. รายการอะไหล่ซ่อม

- A: หมายเลขอะไหล่
- B: หมายเลขรหัส
- C: จำนวนที่ใช้
- D: หมายเหตุ

ข้อควรระวัง

ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เท่านั้นเป็นผู้ซ่อม ดัดแปลง และตรวจสอบเครื่องมือไฟฟ้าของ HIKOKI

รายการอะไหล่ซ่อมนี้จะเป็นประโยชน์เมื่อส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เท่านั้นเพื่อแจ้งซ่อมหรือบำรุงรักษา

ต้องปฏิบัติตามระเบียบและมาตรฐานความปลอดภัยของแต่ละประเทศในการใช้งานและบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

การแก้ไข

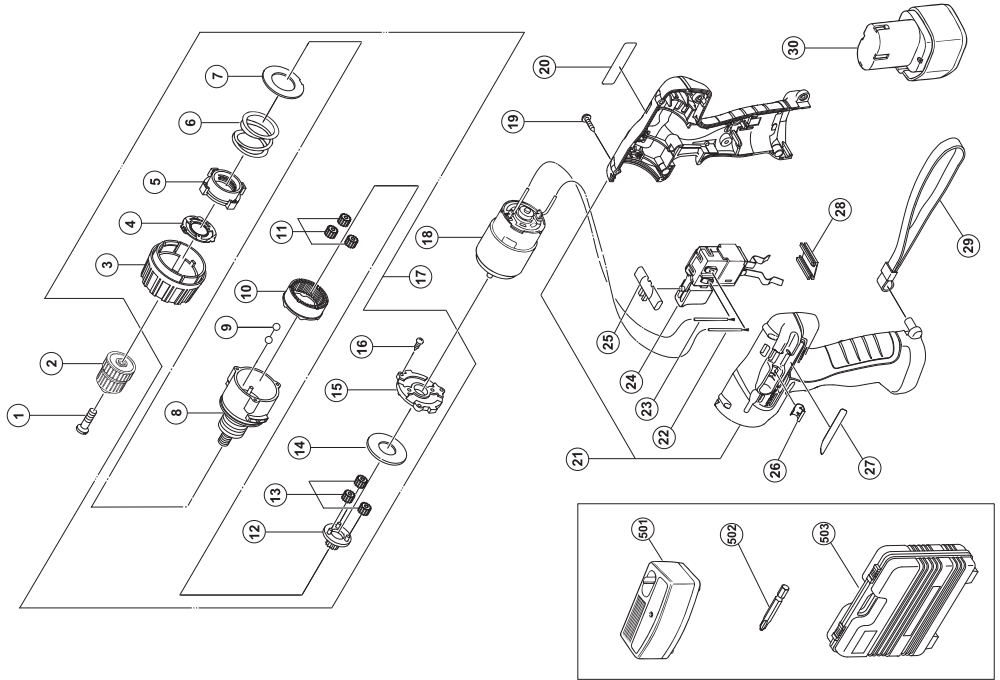
มีการปรับปรุงและแก้ไขเครื่องมือไฟฟ้าของ HIKOKI เสมอ เพื่อให้สอดคล้องกับความก้าวหน้าล่าสุดทางเทคโนโลยี

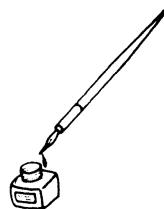
ดังนั้น จึงอาจเปลี่ยนแปลงชิ้นส่วนบางอย่างได้ โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

หมายเหตุ

เนื่องจาก HIKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียดจำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

A	B	C	D
1	321-932	1	M5x25
2	312-516	1	10TLRD-N
3	321-904	1	
4	321-903	1	
5	321-902	1	
6	321-901	1	
7	320-225	1	
8	312-714	1	
9	321-905	16	D4
10	321-906	1	
11	321-907	3	
12	321-908	1	
13	321-909	3	
14	312-704	1	
15	321-910	1	
16	315-817	3	D3x12
17	321-899	1	"3-16"
18	321-897	1	
19	991-672	8	D3x16
20		1	
21	321-896	1	
22	306-041	1	
23	306-040	1	
24	321-898	1	
25	321-871	1	
26	318-237	1	
27		1	
28	315-141	1	
29	306-952	1	
30		1	EB712S
501		1	UC7SD
502	318-236	1	NO.2 55L
503	318-246	1	





Koki Holdings Co., Ltd.

806

Code No. C99121832 G

Printed in China